第三七五號
康德四年十二月十日
第十一卷 第十四期
郵政掛號特准認爲新聞紙類

哈爾濱 五日画報
THE WUJ-RYH PICTORIAL NEWS

發行人 王崙山
編輯人 劉景蘇
印刷人 崔潤之
發行所 哈濱道外北四道街九號

價目
五日刊 每期一張
每張 國幣八分
每月 國幣四角
半年 國幣二元二角
全年 國幣四元
外埠 郵費加二

恆順昌
毛衣手套 廉價出售 皮領皮筒 特別齊全
襪子好料 又全欲做 大氅 請到:
恆順昌
備有大宗現成小孩皮大氅定價極廉
道裡新城大街 電話 四四九八 五五二八 五〇七〇

大可使人感興之兩大百貨店
益發合 東發合
冬貨盛陳 歡迎遊覽

新到 應時服裝 式美價廉
福豐號百貨店
哈爾濱道裡新城大街 電話 一階三九一九 二階五九一九 三階三七二七

新進女影星鄭曉君麗影

奉天分此
萃華金店
金銀首飾各種器皿
道外正陽三道街三號 電話三一二一番

男兒女童—毛衣—大氅—
式樣隨時代 價錢最便宜
同發隆百貨店
哈爾濱道裡 電話 一階五七一一 二階二三八五 三階三零九一

福德銀行
辦理存款放款國內外匯兌及一般銀行事務
總行道裡新城大街電話 五五四四 三六〇六
支行道外南頭道街電話 四九六二 二二二五

通告!!!
怕冷的諸君們!請到「良友」購買「毛衣,大氅,皮帽子。」因爲都是自廠製造;所以一物美價廉!
總批發 南二道街 電話二五〇六
零賣部 正陽四道街路北

益發銀行
辦理各種存款放款國內外匯兌及一般銀行業務并在八站建有倉庫專備貨物抵押
益發銀行 哈爾濱分行
電話 營業室 二三六九 經理席 二三四二 八站倉庫 二五〇四

天和銀行
存款放款國內外匯兌一般銀行業務
道外電話 營業室 二八七五五番 匯兌 二八七六六番
道裡電話 辦事處 四三四〇番

功成銀行
哈爾濱
辦理各種存款放款國內外匯兌及一般銀行業務
電話 營業 五二一三 匯兌 二〇四三

海花天!!!
哈爾濱
有璀玲的首飾
有新型的銀器
有精美的鐘錶
有摩登的眼鏡
有美麗的寶石
自動電話二〇九八番

麗霞湘繡莊
文化愈高而藝術愈尚,此湘繡爲今日人士所愛好者也,故本莊特備出品,如屏聯,彩繡湖繡鏡框等婚壽[illegible]賀儀[illegible]新居無不適宜,並以[illegible]管顧主,價格從廉,並愛好諸君請向道外十四道街「電話道外三四四二番」接洽爲荷

戊寅首祚慶昇平
萬姓騰歡感聖明
天與人歸真衡理
雖居斗室亦同情
術士張占一 算命占課直言無隱
敝人 寓哈埠景陽街東北旅館十九號

專門鑲牙名家
樂[illegible]庭
哈市道外五道街

舊日局額 見垣一方 段祺瑞題
漢醫傑著 杜承恩題

▲漢西藥品選良用 新舊局方按脉施 古今醫理求實在 內外科學奉醒時▼
前開醫院作醫官 屆指曾經四二年 藉舊局額增新色 提前著作顯後光 西法外療施手術
漢醫內診捨藥方 讀般注射各國藥 不備煎湯備散丸 醒時復啓報一行 簡明醫鑑第三版
證醫衛藥內外補 器科[illegible]學共八卷 新法入門改進書 理收真實詞意鮮 下部四本已出齊
[illegible]
官許營業王簡明
哈濱道外正陽街西頭 更生診療所
▲一看就明的新藥書出版 百讀不厭的真醫理發行▼

瑞祥銀行
辦理存款放款國內外匯兌一般銀行業務
公用電話 二四五一番
營業股電話 三三三三番

暖爐鐵器商啟事
敝號特聘技師,修理代裝暖爐水管,各種鍋爐等技術精巧,價格從廉,惠顧諸君請向
萬升恒謹啓
開設馬家溝國課街電話二三二一番

哈爾濱 鑫大鐵廠
本號運到機車零件及各種新舊鐵料附設機器翻沙工廠專造一切鐵製品欲購從廉
總廠 南馬路南和街五一 電話二一二六五
分銷處 道外五道街 電話二四五九
外棧 八站內史胡同六號

中泰銀行
辦理存款放款國內外匯兌一般銀行業務
總行道裡新城大街 電話 九三三九五 九四八四九
支行道外正陽四道街 電話 三三二五 三二四五

益通銀行
辦理存款放款國內外匯兌一般銀行業務
倉庫電話 四三〇一番
營業用電話 二四三六番
經理電話 三〇一三番

三塔牌

雪花膏 頭油 香粉 三塔粉
人人都知道這幾種化粧品它是屬於第一的是美顏的秘寶各大商店均有代售

本社招募分社詳章函索即寄 本社啓

快樂牌

各大書局文具店均有代售
批發處濱江四道街益順興

真正老牌 福爾賜彼命
男女老幼 速購服之 返老還童 夫婦之間 情愛激增
ORIGINAL SPERMIN POEHL

總經理哈爾濱德商孔士洋行 道理中央大街
道外經銷處協天西藥房 正陽街西頭路南
請認明此棕樹商標謹防假冒

松濱紀艷

孟蘭香:緣僅一面,故不知年,亦未悉其產於某地也,不識巴斯,弗業覓裳,既鄙視神女生涯,復不屑爲當爐文君,然而家無恒產,堂有雙親,豪華闊綽,不減朱門小姐,廿官供奉,有過北宮嬰兒,果何所恃,蓋恃其一雙交際手腕,兩隻似水情波也,讀者不信,請視左圖。

精演奇門 燈下神術 亞飛仙卦館 道外南市場
六爻通神 太乙卦館 道外南十六道街

想求美的人生?
先來解決足的問題!
請到同記商場
大羅新去
保您得到滿意的答覆

興茂銀行哈爾濱支行
住址道外南頭道街路東電話 營業系二九八六 匯兌系二九九一 (永來盛對門)
營業種類
各種存款 定期存款 活期存款 特別活期存款 各種放款 定期放款 活期透支 國內匯兌 國外匯兌 電匯 票匯 信匯 登萊二府 包送到家

婦女們切勿絶望現代科學已解決止痛問題倘婦女等覺得初次之經痛病象可服加當即能立刻解除怯復康健請記牢加當能止痛及預防一切疼痛

公成號
道外南和街四六電話二六一一號

太陽烟草公司哈爾濱分銷處

▲齒科分院開設▼
分院傅家甸正陽頭道街協天藥房內應診午後二時一七時
齒科東尚醫院
日本大學齒科 醫學士黃東尚
本院道裡外國八道街拐角(市公署後邊)應診午前十時一午後二時

新業開始大賣出!!!

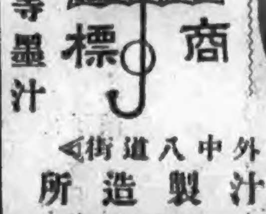
「衰老」之嗣解決問題只有現代
強壯補劑 勃而興
有意想不到的卻病還樣快 是活潑潑的勁力
有意想不到的精唐能還少 是活潑潑的勁力
有意想不到的服後能生快感 是活潑潑的勁力

勃而興 藥片 是腎內分泌正常化之良藥
補腎聖藥 勃而興
功用 補腎壯陽 添神益髓 發育生殖 鞏固機能
主治 少年早衰 房勞過度 滑〇早〇 陽〇不〇
各埠中外藥店均有出售
總發行濱江省 泰華西藥商行
地址道外正陽五道街 【電話二三四七】

牙醫亞陸哥斯基醫治各種齒疾並鑲補美麗磁金牙永不退色已有三十五年之經驗從無能與之競爭者欲求年青及美麗者請速往該牙醫處治可也 訂價格外低廉 住址外國三道街七號中央大街拐角孔氏洋行對過
牙醫師 亞陸哥斯吉埃陸戛 電話四八〇一

(鑲牙以前)

(鑲牙以後)
牙齒不完全者注意

註冊商標

最上等墨汁

李耀庭製造
哈爾濱道外中八道街
天強墨汁製造所

德國醫師 精通滿語
衛德美
專門內外科、婦女科、小兒科、花柳科、皮膚科、產科、
接診時間 每日上午九點至一點
午後接診 每禮拜一禮拜三禮拜五五點至七點
道裡新遷中國十一道街三十三號二層樓上第四戶 電話七二三九號

摩登式的

新世界

旅居在外之人士，食住兩事，最宜注意，本樓故特僱中西庖師，專做衛生適口之各種餐飯，結婚宴會或總帳暫住，實客長留，最無不便當，倘蒙惠顧，無任歡迎。

哈爾濱道外正陽十六道街

自動電話　賬房二四四一　飯店二四四二　旅館二四四三　辦公室二四四四

宴賓樓啓事

本食堂敬備美酒佳餚，異常適口，招待周到，取價低廉，如蒙光顧，歡迎之到。

哈爾濱道裡石頭道大街西頭路北　電話　二二七二　六二四九

社會需要　色色俱備

源成東百貨店

適合現代　價值低廉

南勳二道街路南　批發部電話　二四三四　零售部電話　三二七〇

銀海憶拾

（新京）映畫樓下一場鏖戰

全體總動員膺懲汽車夫

這一齣戰爭劇，是由葛小姐身上展開的：

是上星期六的上午，葛曼莉小姐打扮得花枝招展，光艷照人，一溜導火線躍躍地從樓上走下來，去買口香糖。

和映畫協會住在一處樓房的某局辦事處的汽車夫，一眼看見了這位漂亮的姑娘：

『眞美啊，這小天使，給誰預備的！啊，俺這汽車夫沒有希望嗎？』

葛小姐裝作沒有聽見這討厭的車夫這些不敬的言詞，可是湊巧，小鬍子王副官（王導演）也走下樓來，給他聽着了，他認爲這不僅是葛小姐個人的汚辱，不由勃然大怒，雄赳赳地趕過去：『巴萬鴨鹿，你說甚麼？』罵着質問那車夫。

車夫也不示弱：『我說甚麼，你管不着！你罵人行嗎？』

兩人就吵嚷起來，汽車夫的夥友很多，團結力也很堅固，十幾個都出來了，不管三七二十一，取了個包圍的形勢，把王副官重重地圍在垓心，王副官見勢不佳，心頭小鹿跳起來──好漢不吃眼前虧，態度突地軟化了，說了好多紳士讓步的話，終於脫出了這重圍。

然而王副官如何能忍受得住呢，不免要報告全體大家了，他當場放送激烈的宣言後，宋先鋒（播評）已壓不住心頭烈火，便身先士卒，一躍到樓下，緊接全體總動員，在王副官督戰之下，女子軍也同時加入戰綫，宋先鋒勇敢地一把將那車夫捉過來，叮噹五十的一嗵，鐵脚，無數太極拳，敵方的增援隊也蜂擁上來了。嚇，膺懲戰展開了，文明杖樺黨指揮刀，紅蘋果暫作手溜彈，掃蕩腿滿地亂躍，肉胳膊空中橫飛──

『打：打：上前：上前：』將戰官的喊聲。

『別害怕，我們上前抓破他的臉』女子軍互相鼓勵著。

這一場激烈的戰爭，直殺得天昏地黑，終於和平使者魯仲連出現了，於是干戈化玉帛。

戰後調查，宋先鋒勇冠三軍的結果名譽受傷了，傷在面部，孫大個將軍因爲只顧往前上，沒防避有一個敵人在身後往上一蹦擊中了後腦，當時痛一陣，據他說不算什麼。但是敵方的損害比較不輕云。『惠』

本市市長與各界之撤廢治外法權慶賀宴

趙愛蘋小姐（映協採取女演員之一）

趙愛蘋小傳

趙愛蘋小姐，年十八歲，奉天梨樹縣籍，現任新京鐵嶺屯，曾肄業於吉林女中，性忠實，體健美，聰明活潑，文雅和藹，心地光明坦白，無一般女子之「嫉忌」通病，合乎戀愛劇主角身份。素有電影癖，每逢新片上映，必以先覩爲快，喜顧蘭君，愛裘秋心，尤羨明星生活，前曾屢次欲赴上海投身銀幕，終被母阻未果，此次映協招榜，天假良緣，一試而中，其具有藝術天才可知也。前途無量，爲將來最有希望之明星云。『孫郎』

鄭曉君跳上銀壇史

鄭曉君：年齡十七歲現住新京市，曾畢業於某女子中學，處於具有貴族化的家庭，身爲布爾喬亞型的小姐，修短合度，肥瘦適中，目清秋水，貌麗春花，天賦聰穎，富於表情而和婉活潑，則又爲一具有交際花與摩登條件之少女也。

女士酷好音樂─運動，在校時常參加戲劇舞蹈等遊藝表演，而平時運動如騎車，以及籃網，乒乓等，球類，俱爲其專長，故又爲一富有健美之女性也。

女士曾一度操某縣稅局，女打字員業，因非其理想生活故不久即稱病辭去，今春歸京後乃加入大同劇團，於『建國史片斷』一幕中飾一配角，雖無任何成績，然以初試游双，因予觀衆以深刻印象，月前考入映畫協會爲女演員，實其素願，現在加緊實地訓練中以其才藝而論。前途事業無量，將來現身銀幕一舉成名自意中事也。（封面寫眞即其倩影）

悲劇變做笑劇的一幕

「菊」

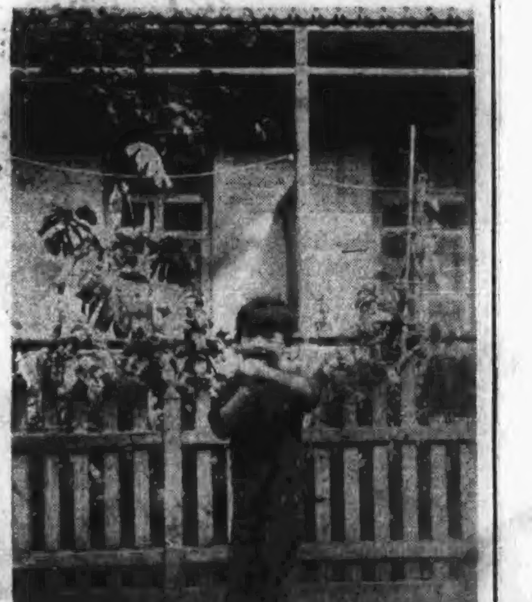
映畫協會新片「壯志凌雲」，最近即將拍製，該會對於劇中人的飾演者，現在由各男女演員中，訓練試驗，以求各得適宜人才，在練習試驗當中，就展開這樣一幕：

是一個悲劇的場面：農家子杜撰，與匪格鬥，不幸被匪人殺傷了，仆在地下不動，杜撰的妹妹馬雪筠在抱着杜撰痛哭，口呼「哥哥」！「哥哥」！這時杜撰的父親宋秉也跑出來了，跑到臥在地上的杜撰的身旁，俯着腰說：「兒啦！您怎的了？爸爸宋秉來了」，緊接一陣哄堂的笑聲，馬雪筠正在哭得有味，抬起頭來看了看，哭臉換做了笑顏，跑到笑的人羣裡，被殺傷的杜撰，也一咕嚕爬起，紅着臉也笑了，於是一幕悲劇變做了笑劇，」─閉幕了。

顧玉琴　李桂蘭　崔秀珊　楊正秀　王秀蘭　趙惠齡　馬淑芳　曲文英　王玉英

女一中籃球隊賽隊員

王影英女士（映協採取女演員之二）



庭中秋色欄外天眞

影試瑣聞

「鵬」

此次映畫協會在京召考電影演員，各地報名投考者極形踴躍，各情曾屢載各報，惟當舉行考試之際，考試場裏發生如許之趣事笑談，援記數則，雖屬明日黃花，想亦讀者所樂聞歟？

一、苦肉計懇求採用

有譚惠賢者，一十七歲之男學生，肄業於長春兩級小學，家住寬城子，素具電影癖，尤羨慕電影演員之生活，每自影院歸來，輒想入非非，幻成身在銀幕之夢，此次映畫協會召考，譚認爲良機來到，決心報名，以期償達夙願，無如舊家庭父母頑固，堅不允諾，譚則苦苦懇求，竟以哭泣，然乃父乃母，終不爲動，月之四日，乃考試之第三日也，譚知報名期過，悲憤欲狂，然猶欲前往一試，冀獲例外之僥倖，遂於下午五時許，私自出門，又被乃父察知，阻之不從，乃將其衣服剝下，用皮帶代鞭痛施夏楚，譚情急不顧牽下皮帶，僅著一條襯汗衫及一短褲執牽下之皮帶，飛奔至映協之考試室，時則考試已畢，僅有主考者幾人及未離去投考演員數人，譚則匍匐主考者之前，懇求採納，主考者問其情，譚稱，因父母不許報名投考，未及報名，要求不允，竟遭痛責，言時擎皮帶及指示身受鞭打之痕跡，以爲証明，並謂已與家庭脫離關係，如不蒙特別採用，即無家可歸，云云，主考者見其精神異常，當允其加入考試，惟卽成績不佳，終未及格云。

二、冒當戒指，得資報考，名落孫山，冀圖自殺

李姓女郎，年甫十七，來自奉天，曾卒業某女中學校，家頗富有，素有志電影演員之生活，聞召考之訊，即欲前來一試，惟家庭不允，不給路費，李則將手戒之。「未完」

王影英小史

「薇」

王影英：現年十七歲，爲本市馬家溝一新式文明家庭之少女，畢業於女子兩級中學，並習打字技術，志在服務社會而得其機緣，父爲舊北鐵職員，家境頗裕。退職後曾集資創設塞光影片公司，因無相當成績，終歸荒閉，女士受親庭之薰陶，生小即接近電影事業，以父志未遂，故明星之夢亦中止，然其爲人態度活潑，容貌艷麗，具有爲明星之基本條件，乃天惜其材適逢滿映去哈招考，終被錄取以成其用，女士得償舊願，復決意努力從事練習，想於滿映指導之下，將來銀幕上紅星之座，捨斯人其孰與歸乎，本社幾經努力，始覓得女士倩影一幀，茲特刊出爲社會人士之心目中，留一純潔少女之印象焉。（寫眞爲王女士過去夏季造象）

玉光車行

本店道外正陽九道街　電話二四八二
支店道裡十三道街　電話六八一八

福德池設備精美雅潔，伺候殷勤週到，而池湯天然澄清，能去一切皮膚疾病，其功效不減於湯山溫泉之水，如荷光顧，無任歡迎。理髮師宋聚元，曾受名師密授推拿接骨，按摩絕藝，患者相邀分文不取，藉遵師訓，廣行善事也。

地址馬家溝國課街　電話道裡五〇九九番

北滿女藝術家

徐夢梅女士

濱江　女子美術畫像社

敝社美術畫像　擦炭像畫　永不退色　照其本鍍　另改服裝　花樣美術　價目低廉　特此聲明

寓號道外七道街四十

看看！誰的靈活神仙算盤術打卦

眞有把握遠方去信問事直言不奉

敬謝哈道外正陽十五道街天然命館盲目大術士周子良推卜眞將本歲四季錢糧行情又皆斷千靈萬驗矣，故此鳴謝，天增長實，隆昇益，仁成永，天豐東客人敬具。又執館遠方去函求卜，以下往上廳面點清，書明何日問何事，先匯卦資二元，問事兩種連占兩卦匯金三元，重大問題必需詳談批覆，如談八字，更知已往未來言明生辰時日，及家庭老幼人口說明，考察生魁，重中批大步大運十五元，重加細批一生月令二十五元，擇吉五元，合婚四元，本埠問卜一元，算命面談六毛，茲議卦館續招男女新生，習學卜術，快來學術學爲要，詳章函索，資格高小以上年齡十五至三十歲，身體健康，品行端方者，凡有嗜好者不收，女生由荊懸芳女士教授，男生子良擔任，一年生每月學費十元，二年三年生十二元，飯費每月七元，費用按月先交，須有保人，無保先交六月費用，立合同，中途不准退學，保人負責任，管目生減費二成，如有家貧者半費，但卒業期三年，二次交費，減價三成，此事故三年間所用學費，將來學成後，數月即可挽回，且引世人迷路功尤深滿。（日滿各國人士皆可通信卜卦）

住院　分科治療　隨意

孔氏醫院

哈爾濱南崗山街　道裡電話六七九二番

牙病藥物治療、專門保存，永久不犯、金銀陶磁義齒鑲填、食物如生、新裝設齒科萬能機能照像能治牙病。

日本齒科醫學士　劉東亮

地址：哈爾濱景陽街平安電影院南隔壁　東亮齒科醫社

老白鷄膏藥舖

自製白鷄膏，專治寒脚，腿疼，肚疼，婦人經血不調等症

道外南十六道街

（首）（善）（醫）（院）

診斷及治療（照像）各科，入院隨時，備有各種電氣機器及愛克思光線機診療並備有攜帶式愛克思光線機遂時可到病人家中

院長　陳澤生　啓

總院　南崗長官公署街七號　電話七六〇五番
分院　景陽街三八號　電話二九八六番
協天診所　道外正陽街　電話九二·二六一九番

雪夜

「薇」

『綠螘新醅酒，紅泥小火爐，晚來天欲雪，能飲幾杯無』，這首詩是白話詩作家鼻祖白居易學士寫的，在極平淡中透出來極濃厚的清趣，把田園的風味寫了一個十足，我每一讀到它，精神上就覺着有一種說不出來的好感。

在一個風雪的晚上，緊閉門戶，和妻兒，圍着鐵火盆，打上四兩燒刀子，再買上一兩包花生米，在暗淡的燈光裡，對着熊熊的炭火，一邊談着故事，一邊吻着酒杯，剝着花生米，酒破愁城，歡開樂國，既不管外面的雪下得大小，是鵝掌，是撒鹽，不管明晨開門七件事有無着落，一味的斟着，飲着，談着，高了興就吟它一首：『綠螘……』或者『長空雪亂飄，改盡山河舊……』陶情遣興，洩洩融融，把胸中的滓汁，打掃一個乾淨，該是多麼有趣的事啊？然而若看在一般富家兒或太太小姐們的眼裡，也不過說你一個窮作樂！決不會有什麼好的批評；不，像這樣的清貧滋味，只可叫一些臭寒酸去領略，他們─富家兒─恐怕作夢也想不到吧？有人說是人家不惜幹，我說句乾脆的話，就是他們偶而幹，也要「未能免俗」的，這倒不是替寒酸爭勝，去譏誚誰啊，因爲他們有的是錢，住洋房，坐汽車，乘着雪夜，還要到舞場，影院，或叉幾圈麻雀，找找酒館女招待去尋開心，回來過過大烟癮，吃點夜飯，有了閑，還要尋他們那軟玉溫香的甜蜜夢呢，所以我說：這種生活是濁的，而不是清的，是趨重於物質的，而不是涵育於精神的。

在這五十萬人口豪華的都市─哈爾濱─窮人固然多，然而富人也不算少，除了一般因爲環境造成精神苦悶的朋友而外，在下雪的夜裡，眞正能找出來一種清趣消磨寒意的人，恐怕不大多吧？記得是五代時的事：黨家姬到了陶學士的草廬，在一個山中的雪夜，學士他發了清興，叫她─黨家姬─去掃雪煮茗，以高人自命的學士，又犯了貧而驕人的毛病，他以爲女人是『嫁得詩人福不慳，』哪，於是很自傲的和她說：「黨家當無此風味？」那知道她，是一虛榮女子，在華豪堆裡爬出來的，知道什麼叫清貧得富，不但不能領略這高士作家的風味，還要十二分的鄙視，她立時用尖刻的語調回答：『我只知道在銷金帳裡，淺斟低唱飲羊羔兒美酒哇』眞是掃興的很！陶學士聽了是不大受用，然而貧富懸殊，相形見拙，也不免要嘿然作罷，再不去對牛彈琴就算了。「未完」

△英雄誤人

英雄！英雄！人皆認它爲美的名稱，我倒說它是害人的題目，因爲許多好名的人，被名詞害的不可勝數，即如英雄兩個字的誘惑力能有多麼大，那就不可以言語形容，不論怎麼樣一個人，只要性情豪爽，抱着一種熱望，想成功一件他所要辦的事，便有人給他上個英雄的尊號，其實再害人不過的，就是這個名詞，所以造成有史以來英雄誤人，人誤英雄，這麼兩條來回的路子，我們寫小品文字的，不必引經據典，只舉小說做例子講，水滸傳裏的宋江，從他當鄆城縣的押司時候，就有人給他加上了英雄之冕，他却很覺著是那麼回子事，我們看，不過弄一個外家，或軋一個姘頭，在宋朝早就當作「鄆貓生子」一類新聞聽，値不得大驚小怪，誰想宋江被英雄兩字，種禍的害了，將閻惜婆住的小房子，命名作烏龍院，因爲他是黑矮子，便以烏龍自況以後被英雄兩字驅使的他，幹什麼亦沒味兒，只有做頭領，拉桿子，好像樣舒服，直到在潯陽樓題反詩，更加重他一層所謂英雄的描寫，本來英雄是甚麼玩意，誰亦估不透，牠的成分，是獨立性與化合性，要按我們從旁測度牠，只有造成艱難的環境，而能打開的努力成功者，除此以外，便是具體而微的小型英雄，一「創造環境」二「打破僵局」三「努力負責」凡佔一樣在這三項裏，他便够用上英雄的頭銜，然而這個誤人的徽號，只許被人相稱不可自認爲是，凡好的名詞，自己拉來戴在頭上的，他便是一個有慾望的人，翻開史書一類的記載，愈是英雄多，愈是紛亂無寧日，古今是一個例子，所以我希望我們新國家的民衆，都要脚踏實地的，在士農工商的途徑上求生存，而享受這王道樂土無上的幸福，似乎用不着羨慕這個英雄，那個豪傑，而自誤誤國，須知承平時代，絕對用不着什麼英雄，古諺有云，『亂世出英雄』拿這句話來推想，可見英雄二字的確不是什麼好的榮譽了，那麼我們又何必拿着有用的精神，而去求取那無味的頭銜呢。─完─

濱水名閨劉淑貞女士

陸廉夫先生傑製

本市文藝家飄翎玉像

世界名畫

石井柏亭作　果園之午後

此畫乃爲日本福島縣，某果園午後夕陽斜射之實景，前爲亭，中爲男女人物，背爲風景，畫幅頗大，（百三十號）可稱富於精力手腕之傑作也，於平明之描寫，有快活之神情，而筆法撲素蕭疏，乃其特長，此圖爲昭和二年二科會之出品，故作者亦爲二科會之棟樑，著作宏富，國人多之。

▲救救孩子 續

（飄翎）

我是在那烟火不滅的車站上，終日被那鏗鏘的輪聲，消磨着生命，被那烏煙瘴氣摧殘着青春，唉，我只得忍耐着，忍耐着欲碎的心靈。

一講到住宅，便會使我頭痛，一間骯髒的板房，對面是大土炕，同着幾個下等階級的苦力住着，每晚都在一盞昏暗的煤油燈下，嗅着那汚濁的氣味，我爲甚麼要離開了繁華的故鄉，甜蜜的家庭，到這如荒塚的地方來呢，爲的吃飯嗎？我怎不爲之一哭！

翎！我記得：當我舉起左脚來踏到社會上，將要吸第一口空氣時，我是多麼自驕，快活呀！想不到，眞想不到到現在竟整天以一副苦笑的面龐，應付着一切，我的苦笑，是用盡勞力，灑乾了淚珠換來的呀，然後再用它來安慰自己，勉勵自己，就在這深夜靜寂中，我的手兒還像機械上的齒輪似的旋轉着，不知何時纔完結他的使命。

煤油燈的光芒一點點的縮小了，變得黃豆般大小的綠光了，牆上的黑影變得更大，更猙獰得可怕，翎！我怕，我痛苦極了，我不寫了，我知道你是我的好友，你能瞭解我現在的苦境，燈滅了，四面全黑了。

（二）

翎友：

你的信總於珊珊來遲的降臨了，我又看見了從前所常習見的秀麗的字跡，開頭便喚着MD，啊！這聽慣了的清朗的音調，似乎又盤旋在我的耳中了，這些容易使我引入憶想中的意念從中襲來，我憶起了我們從前相處的情形，我憶起了可眷戀的第一故鄉哈爾濱，我憶起了我從前憧憬着卒業後的美麗夢景，但，現在却反變成了極可怕的現狀了，我此時的心理，便像受了一陣劇烈的衝動似的，隱隱的痛起來，在這煤油燈的昏暗光下，我的眼球上又蒙上了一層淚水我模糊的只看見了四邊的黑影在蠕動，但我却不敢放聲哭出來，我只好忍着一顆酸溜溜的心，將我的熱淚嚥下肚去，翎！你知道嗎？自從我的惡命運開始後，像這樣的情形，差不多每天都在繼續着呢！翎！妳是能瞭解我的，我知道你不會有「三年不見，親亦非親」的意念，我知道你會可憐你這惡命運的朋友，你會同情於你這遠處他鄉爲了吃飯而忍受着極大的痛苦的朋友的。

今天你的信是來了，我看見了它，哈！在這舉目無親的荒涼地方，我似乎看見了一位親人了，我冷却了的心田，得到了片刻的溫響，我捧着它，返復的讀着，甚至於每個字都要仔細的看一遍，「未完」

如夢令

（薇）

爐燼燈昏殘漏，風雪敲窗依舊，最是客思家，酒醒夢迴時候，難受，難受，一夜孤衾寒透。